

COPY:
DO NOT REMOVE
FROM ROOM
L-201 (WWRR)

NACIONES



UNIDAS

UN LIBRARY

AUG - 4 1960

UN/SA COLLECTION

**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO
A LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN
EL CERCAÑO ORIENTE (NACIONES UNIDAS)**

CUENTAS

**correspondientes al ejercicio económico
terminado el 31 de diciembre de 1959**

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOQUINTO PERIODO DE SESIONES

✓ SUPLEMENTO No. 6B (A/4383)

NUEVA YORK

NACIONES UNIDAS

**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO A
LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCANO
ORIENTE (NACIONES UNIDAS)**

**Cuentas correspondientes al ejercicio económico
terminado el 31 de diciembre de 1959**

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES



ASAMBLEA GENERAL
DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOQUINTO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 6P (A/4383)

Nueva York, 1960

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	<i>Página</i>
Carta de envío	iv
Nota del Secretario General	1
Estados financieros correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959:	
Estado I. Presupuesto y gastos	3
Estado II. Ingresos y gastos	4
Estado III. Capital de operaciones	4
Estado IV. Activo, pasivo y capital de operaciones	5
Cuadro A. Gastos por concepto de socorros esenciales	6
Cuadro B. Gastos por concepto de alimentación complementaria	6
Cuadro C. Gastos por concepto de servicios de sanidad	7
Cuadro D. Gastos de alojamiento y campamentos	8
Cuadro E. Gastos de enseñanza primaria y secundaria	9
Cuadro F. Gastos de formación profesional y enseñanza universitaria	9
Cuadro G. Gastos por concepto de servicios sociales	11
Cuadro H. Gastos por servicios de colocación	12
Cuadro I. Gastos por ejecución de proyectos	12
Cuadro J. Gastos por actividades especiales — Artes y oficios	13
Cuadro K. Gastos de investigación de la calidad de refugiado y de registro	14
Cuadro L. Gastos por concepto de transportes dentro de la zona donde opera el OOPSRPCO	14
Cuadro M. Gastos de fiscalización de almacenes y de almacenaje	15
Cuadro N. Gastos de administración general	15
Cuadro O. Gastos por concepto de servicios generales internos	16
Cuadro P. Gastos de administración y servicios del programa	16
Cuadro Q. Contribuciones prometidas y contribuciones entregadas por los gobiernos al Organismo	18
Cuadro R. Contribuciones de otros donantes al Organismo	20
Cuadro S. Ingresos varios	20
Notas relativas a los estados financieros	21
Informe de la Junta de Auditores	23

CARTA DE ENVIO

24 de mayo de 1960

Señor Secretario General:

Tengo el honor de remitir a Ud., para que se sirva presentarlos a la Asamblea General, los estados financieros debidamente certificados y el informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas), correspondientes al ejercicio económico de 1959.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Ud. las seguridades de mi más alta consideración.

(Firmado) L. BREIE
Por la Junta de Auditores

Al Secretario General de las Naciones Unidas,
Nueva York

NOTA DEL SECRETARIO GENERAL

1. Conforme a lo dispuesto en la resolución 302 (IV) de la Asamblea General, aprobada el 8 de diciembre de 1949, a continuación se presentan los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959, así como el respectivo informe de la Junta de Auditores. En el párrafo 21 de dicha resolución, la Asamblea General:

“Pide al Director que presente a la Asamblea General de las Naciones Unidas un informe anual sobre la labor del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) incluyendo una revisión de cuentas...”

2. Los estados financieros y el informe de la Junta de Auditores han sido sometidos a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, para que los examine y presente a la Asamblea General un informe al respecto.

ESTADOS FINANCIEROS

Presupuesto y gastos

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Presupuesto			Gastos
	Remanente de 1958	Para 1959	Total	
Socorros esenciales.....	6.505	14.700.000	14.706.505	13.458.303
Alimentación complementaria.....	51.422	1.530.000	1.581.422	1.543.265
Servicio de sanidad.....	30.720	2.730.000	2.760.720	2.721.079
Alojamiento y campamentos.....	622.339	2.750.000	3.372.339	2.017.023
Enseñanza primaria y secundaria.....	625.963	5.615.000	6.240.963	6.399.476
Formación profesional y enseñanza universitaria.....	28.000	1.700.000	1.728.000	1.231.293
Servicios sociales.....	52.462	590.000	642.462	754.559
Servicios de colocación.....	—	150.000	150.000	206.590
Proyectos y actividades especiales.....	—	2.190.000	2.190.000	849.374
Investigación de la calidad de refugiado y registro...	—	230.000	230.000	193.277
Transportes dentro de la zona donde opera el OOPSRPCO.....	757	1.390.000	1.390.757	1.501.678
Fiscalización de almacenes y gastos de almacenaje.....	830	600.000	600.830	708.297
Administración general.....	259	600.000	600.259	645.203
Servicios generales internos.....	747	1.600.000	1.600.747	1.633.085
Administración y servicios del programa.....	—	300.000	300.000	275.878
Reserva para operaciones.....	—	800.000	800.000	—
TOTAL DEL PRESUPUESTO Y GASTOS	1.420.004	37.475.000	38.895.004	34.138.380

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos conviene remitirse a las mismas. Para mayores detalles sobre los gastos véanse los cuadros A a P.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Interventor

APROBADO

(Firmado) John H. DAVIS
Director

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado de ingresos y gastos que precede ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se nos dieron todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación efectuada, certificamos que, a nuestro juicio, este estado es exacto.

(Firmado) Lars BREIE, Noruega

J. MURGUETTIO, Colombia

L. GÖTZEN, Países Bajos

Ingresos y gastos
Correspondientes al ejercicio financiero terminado el 31 de diciembre de 1959
 (En dólares de los EE. UU.)

Ingresos

Contribuciones de los gobiernos (cuadro Q).....	32.553.673
Contribuciones de otras procedencias (cuadro R).....	402.918
Ingresos varios (cuadro S).....	438.148
Ajuste por diferencias de cambios.....	564.139

33.958.878

Gastos (cuadro I).....	34.138.380
------------------------	------------

(179.502)

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos conviene remitirse a las mismas.

CERTIFICADO CONFORME

APROBADO

(Firmado) Lloyd CALLOW
Interventor

(Firmado) John H. DAVIS
Director

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado de presupuesto y gastos que precede ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se nos dieron todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación efectuada, certificamos que, a nuestro juicio, este estado es exacto.

(Firmado) Lars BREIE, *Noruega*J. MURGUEITIO, *Colombia*L. GÖTZEN, *Países Bajos*

Estado III

Capital de operaciones
Correspondiente al ejercicio financiero terminado
el 31 de diciembre de 1959
 (En dólares de los EE. UU.)

Saldo en 1° de enero de 1959.....	22.199.920
-----------------------------------	------------

Más

Ajustes correspondientes a ejercicios económicos anteriores.....	110.688
--	---------

23.310.608*Menos*

Excedente de los ingresos sobre los gastos (cuadro II).....	179.502
---	---------

Saldo en 31 de diciembre de 1959.....	<u>22.131.106</u>
---------------------------------------	-------------------

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos conviene remitirse a las mismas.

CERTIFICADO CONFORME

APROBADO

(Firmado) Lloyd CALLOW
Interventor

(Firmado) John H. DAVIS
Director

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado relativo al capital de operaciones que precede ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se nos dieron todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación efectuada, certificamos que, a nuestro juicio, este estado es exacto.

(Firmado) Lars BREIE, *Noruega*J. MURGUEITIO, *Colombia*L. GÖTZEN, *Países Bajos*

Activo, pasivo y capital de operaciones

En 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

ACTIVO

Disponibilidades

(Efectivo en bancos y caja, valores, depósitos de garantía, etc. Véase nota 9 para mayores detalles)	23.506.276
--	------------

Gastos pagados por anticipado y anticipos a los proveedores

(Pagos anticipados aplicables al próximo ejercicio económico)	91.862
---	--------

Cuentas por cobrar

(Reclamaciones hechas ante los gobiernos y empresas de seguros y cuentas varias por cobrar, menos reserva para posibles cuentas incobrables)	415.227
--	---------

Existencias de suministros y equipo

(Suministros en existencia o en tránsito y equipo sin usar)	5.032.229
---	-----------

TOTAL DEL ACTIVO	<u>29.045.594</u>
------------------	-------------------

PASIVO Y CAPITAL DE OPERACIONES

Obligaciones y reservas

Cuentas por pagar	1.206.620
-------------------------	-----------

Reserva para gastos relativos a rescisiones de nombramientos de personal	5.609.668
--	-----------

Reserva de ingresos percibidos por adelantado	98.200
---	--------

6.914.488

<i>Capital de operaciones</i> (estado III)	<u>22.131.106</u>
--	-------------------

TOTAL DE LAS OBLIGACIONES Y DEL CAPITAL DE OPERACIONES	<u>29.045.594</u>
--	-------------------

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos conviene remitirse a las mismas.

CERTIFICADO CONFORME

APROBADO

(Firmado) Lloyd CALLOW
Interventor

(Firmado) John H. DAVIS
Director

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado del activo, pasivo y capital de operaciones que precede ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se nos dieron todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación efectuada, certificamos que, a nuestro juicio, este estado es exacto.

(Firmado) Lars BREIE, Noruega

J. MURGUEITIO, Colombia

L. GÖTZEN, Países Bajos

Gastos por concepto de socorros esenciales

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Distribución	Control de calidad	Costo de las raciones	Total
Gastos relativos al personal internacional.....	18.367	—	15.326	—	33.693
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	28.708	267.569	19.572	—	315.849
Frazadas.....	—	—	—	347.014	347.014
Combustible para uso doméstico.....	—	—	—	124.119	124.119
Jabón.....	—	—	—	307.823	307.823
Tiendas de campaña.....	—	2.652	—	—	2.652
Raciones de alimentos esenciales.....	—	—	—	12.256.006	12.256.006
Suministros varios.....	328	7.149	1.131	—	8.608
Alquiler de locales.....	—	13.042	—	—	13.042
Conservación de locales.....	189	7.594	—	—	7.783
Equipo.....	—	3.995	—	—	3.995
Edificios y construcciones diversas.....	—	22.401	—	—	22.401
Viajes.....	493	73	2.770	—	3.336
Servicios por contrata.....	—	1.048	1.508	—	2.556
Donativos y subsidios.....	—	179	—	1.259	1.438
Pérdidas durante el transporte (neto).....	—	9.518	—	—	9.518
Gastos imputados a otras actividades.....	—	—	(878)	(652)	(1.530)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SOCORROS ESENCIALES	48.085	335.220	39.429	13.035.569	13.458.303

Gastos por concepto de alimentación complementaria

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Alimentación complementaria	Distribución de leche	Total
Gastos relativos al personal internacional.....	9.974	—	—	9.974
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	55.141	290.378	68.050	413.569
Leche descremada.....	—	—	86.990	86.990
Leche entera.....	—	—	119.993	119.993
Alimentos complementarios frescos.....	—	384.383	—	384.383
Alimentos complementarios deshidratados.....	—	177.120	—	177.120
Raciones para madres lactantes y mujeres embarazadas.....	—	139.581	—	139.581
Raciones para tuberculosos no internados.....	—	22.519	—	22.519
Raciones de vitaminas.....	—	21.081	—	21.081
Suministros varios.....	81	34.936	19.767	54.784
Alquiler de locales.....	—	19.822	8.229	28.051
Conservación de locales.....	—	14.328	5.159	19.487
Equipo.....	—	3.554	1.098	4.652
Edificios y construcciones diversas.....	—	56.106	2.367	58.473
Viajes.....	1.515	18	—	1.533
Servicios por contrata.....	—	4.368	1.018	5.386
Donativos y subsidios.....	—	748	840	1.588
Pérdidas.....	—	190	—	190
Gastos imputados a otras actividades.....	—	—	(6.089)	(6.089)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE ALIMENTACIÓN COMPLEMENTARIA	66.711	1.169.132	307.422	1.543.265

Gastos por concepto de servicios de sanidad
Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959.
 (En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Servicios de farmacia	Servicios de laboratorio	Dispensarios generales	Hospitales generales	Protección a la madre y al niño	Lucha anti-tuberculosa
Gastos relativos al personal internacional..	134.939	11.871	—	—	—	—	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	116.754	50.604	9.000	577.293	82.570	103.010	68.429
Canastillas de ropa y mantas para recién nacidos	—	—	—	—	—	53.129	—
Suministro de alimentos.....	—	—	—	—	19.644	7.349	34.715
Suministros médicos	9	986	1.396	121.669	20.669	2.729	17.397
Material de enseñanza.....	—	—	—	—	—	—	—
Suministros varios	352	2.865	—	4.468	6.059	1.054	1.932
Alquiler de locales	300	1.062	33	21.301	7.274	189	5.180
Conservación de locales.....	617	814	275	16.854	4.285	2.508	6.700
Equipo	—	164	—	3.005	5.302	110	1.395
Edificios y construcciones diversas.....	—	—	—	13.705	—	—	858
Viajes	5.919	1.057	5	3.656	29	203	338
Comunicaciones	—	56	—	477	562	—	156
Servicios por contrata.....	903	62	4.942	7.538	16.108	324	4.601
Donativos y subsidios.....	—	—	117	17.449	799.448	30.086	107.367
Pérdidas	—	4.058	—	23	—	288	—
Ingresos por asistencia médica pagada....	—	—	—	(134)	(9.159)	—	(586)
Gastos imputados a otras actividades.....	(336)	—	—	—	—	—	—
TOTAL	259.457	73.599	15.768	787.304	952.791	200.979	248.482

Concepto	Higiene mental	Asistencia odontológica	Servicios de sanidad escolar	Educación sanitaria	Servicios médicos diversos	Total
Gastos relativos al personal internacional..	—	—	—	—	9.208	156.018
Gastos relativos al personal contratado en la región	1.985	13.569	20.424	28.315	6.578	1.078.531
Canastillas de ropa y mantas para recién nacidos	—	—	—	—	—	53.129
Suministro de alimentos.....	—	—	—	—	—	61.708
Suministros médicos	5	3.185	1.028	—	—	169.073
Material de enseñanza.....	—	—	—	10.402	—	10.402
Suministros varios	—	—	9	287	62	17.088
Alquiler de locales	—	52	—	—	—	35.391
Conservación de locales.....	—	183	2	—	—	32.238
Equipo	—	517	—	—	—	10.493
Edificios y construcciones diversas.....	—	—	—	—	—	14.563
Viajes	—	213	284	1.085	633	13.422
Comunicaciones	—	—	—	—	—	1.251
Servicios por contrata.....	431	6.207	—	4	4.950	46.070
Donativos y subsidios	49.238	—	—	—	23.843	1.027.548
Pérdidas	—	—	—	—	—	4.369
Ingresos por asistencia médica pagada.....	—	—	—	—	—	(9.879)
Gastos imputados a otras actividades.....	—	—	—	—	—	(336)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SERVICIOS DE SANIDAD	51.659	23.926	21.747	40.093	45.274	2.721.079

Gastos de alojamiento y campamentos
Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Alojamiento	Carreteras y drenaje	Saneamiento	Abastecimiento de agua
Gastos relativos al personal internacional.....	268	—	11.190	—
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	92.730	6.470	499.975	21.646
Tiendas de campaña.....	5.041	—	—	—
Suministros sanitarios.....	2	17	15	662
Suministros varios.....	215	—	3.994	101.663
Alquiler de locales.....	161.006	—	160	125
Conservación de locales.....	50.460	5.926	22.608	10.022
Equipo.....	1.178	—	1.576	7.340
Edificios y construcciones diversas.....	722.680	28.556	27.665	89.096
Viajes.....	1.167	10	1.438	—
Servicios por contrata.....	—	11	32.354	1.178
Donativos y subsidios.....	—	327	—	—
Pérdidas.....	—	—	—	—
Indemnizaciones.....	549	—	—	—
Gastos imputados a otras actividades.....	—	—	(3.792)	—
TOTAL	1.035.296	41.317	597.183	231.732

Concepto	Lucha contra los insectos y roedores	Servicios auxiliares en los campamentos	Saneamiento en las poblaciones	Total
Gastos relativos al personal internacional.....	—	—	—	11.458
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	14.270	16.551	19.637	671.279
Tiendas de campaña.....	—	—	—	5.041
Suministros sanitarios.....	27.279	—	836	28.811
Suministros varios.....	389	8.971	4.347	119.579
Alquiler de locales.....	—	28	—	161.319
Conservación de locales.....	—	1.864	337	91.217
Equipo.....	240	403	—	10.737
Edificios y construcciones diversas.....	180	7.403	—	875.580
Viajes.....	320	—	—	2.935
Servicios por contrata.....	243	133	3.488	37.407
Donativos y subsidios.....	—	56	4.256	4.649
Pérdidas.....	254	—	—	254
Indemnizaciones.....	—	—	—	549
Gastos imputados a otras actividades.....	—	—	—	(3.792)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE ALOJAMIENTO Y CAMPAMENTOS	43.175	35.419	32.901	2.017.023

Gastos de enseñanza primaria y secundaria
Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959
(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Enseñanza primaria	Enseñanza secundaria	Artes y oficios	Total
Gastos relativos al personal internacional.....	91.120	—	—	21.768	112.888
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	136.064	2.856.041	703.446	187.789	3.883.340
Material de enseñanza.....	—	249.719	135.406	41.712	426.837
Suministros varios.....	3.946	4.448	2.112	10.631	21.137
Tiendas de campaña.....	—	5.015	—	—	5.015
Alquiler de locales.....	—	165.208	20.848	—	186.056
Mantenimiento de locales.....	—	59.163	9.736	2.332	71.231
Equipo.....	219	46.830	21.220	40.743	109.012
Edificios y construcciones diversas.....	—	389.013	101.090	102.087	592.190
Viajes.....	4.331	46	—	2.338	6.715
Comunicaciones.....	—	—	81	—	81
Servicios por contrata.....	490	8.206	23.064	328	32.088
Donaciones y subsidios.....	—	305.429	618.424	—	923.853
Pérdidas.....	974	1.008	—	83	2.065
Gastos de transporte.....	—	—	26.843	622	27.465
Ingresos percibidos de alumnos que pagan.....	—	(497)	—	—	(497)
TOTAL DE LOS GASTOS DE ENSEÑANZA GENERAL	237.144	4.089.629	1.662.270	410.433	6.399.476

Cuadro F

Gastos de formación profesional y enseñanza universitaria
Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959
(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Jordania							
	Administración de la formación profesional	Centro de formación profesional de Kalandia	Formación de enfermeras	Enseñanza de artes y oficios	Curso para formación de parteras	Centro de formación profesional de Wadi Seer	Escuela normal de Ramallah	Escuela normal de Nablus
Gastos relativos al personal internacional.....	11.441	—	—	—	—	—	—	—
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	4.023	71.663	2.246	—	280	—	—	20.095
Suministro de alimentos.....	—	27.501	1.230	—	174	—	—	4.805
Suministros médicos.....	—	150	227	—	—	—	—	103
Material de enseñanza.....	—	9.402	—	—	—	—	—	2.012
Suministros varios.....	78	13.429	313	—	—	2	—	8.761
Alquiler de locales.....	—	—	—	—	—	—	—	4.760
Conservación de locales.....	—	4.819	—	—	—	—	—	1.815
Equipo.....	—	16.330	56	—	—	—	—	7.644
Edificios y construcciones diversas.....	—	59.086	—	—	—	197.916	143.235	—
Viajes.....	527	14	26	—	—	—	—	216
Comunicaciones.....	—	434	—	—	—	—	—	364
Servicios por contrata.....	—	1.572	300	—	—	—	—	1.075
Donativos y subsidios.....	—	24.694	4.655	246	1.176	—	—	10.140
Gastos de transporte.....	—	4.372	10	—	17	—	—	178
Gastos imputados a personal o a otras actividades.....	—	(1.102)	(4.110)	—	—	—	—	(1.494)
TOTAL	16.069	232.364	4.953	246	1.647	197.918	143.235	60.474

Gastos de formación profesional y enseñanza universitaria

(continuación)

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Líbano				
	Administración de la formación profesional	Cursos comerciales y de secretaría	Curso de inglés	Curso de secretaría	Curso de soldadura con arco
Gastos relativos al personal internacional	—	—	—	—	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	2.673	—	—	—	8.983
Suministro de alimentos	—	—	—	—	—
Suministros médicos	—	—	—	—	3
Material de enseñanza	—	—	—	—	13.599
Suministros varios	—	—	—	—	1.722
Alquiler de locales	—	—	256	—	625
Conservación de locales	—	—	—	—	85
Equipo	—	—	—	—	17
Edificios y construcciones diversas	—	—	—	—	—
Viajes	30	—	—	—	10
Comunicaciones	—	—	—	—	110
Servicios por contrata	—	—	1.783	—	1.126
Donativos y subsidios	—	5.309	516	3.993	10.449
Gastos de transporte	—	—	—	—	—
Gastos imputados a personal o a otras actividades	—	—	—	—	—
TOTAL	2.703	5.309	2.555	3.993	36.729

Concepto	Gaza						
	Centro de formación profesional	Formación de enfermeras	Formación comercial	Formación de maestros	Formación de parteras	Curso de farmacéuticos auxiliares	Curso de secretaría
Gastos relativos al personal internacional	—	—	—	—	—	—	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	46.803	—	—	—	838	—	—
Suministro de alimentos	14.256	—	—	—	193	—	—
Suministros médicos	—	—	—	—	—	—	—
Material de enseñanza	4.774	—	—	—	—	—	—
Suministros varios	3.011	—	—	—	27	—	—
Alquiler de locales	4.248	—	—	—	—	—	—
Conservación de locales	2.793	—	—	—	—	—	—
Equipo	7.024	—	—	—	—	—	—
Edificios y construcciones diversas	10.196	—	—	—	—	—	—
Viajes	17	—	—	—	—	—	—
Comunicaciones	46	—	—	—	—	—	—
Servicios por contrata	1.298	—	—	—	—	1.544	—
Donativos y subsidios	12.286	1.055	11.575	17.379	173	404	2.029
Gastos de transporte	1.601	—	1.015	1.428	—	378	—
Gastos imputados a personal o a otras actividades	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	108.353	1.055	12.590	18.807	1.231	2.326	2.029

Gastos de formación profesional y enseñanza universitaria
(continuación)

Concepto	Siria	Sede			Total del Organismo
	Formación de enfermeras	Administración de la formación profesional	Becas universitarias en todas las zonas	Formación de enfermeras en el Reino Unido	
Gastos relativos al personal internacional	—	128.396	—	—	139.837
Gastos relativos al personal contratado en la región	—	4.424	3.913	—	165.941
Suministros de alimentos	—	—	—	—	48.159
Suministros médicos	—	—	—	—	483
Material de enseñanza	—	—	—	—	29.787
Suministros varios	—	1.277	3	—	28.623
Alquiler de locales	—	—	—	—	9.889
Conservación de locales	—	—	—	—	9.512
Equipo	—	795	—	—	31.866
Edificios y construcciones diversas	—	—	—	—	410.433
Viajes	—	2.344	8.277	1.514	12.975
Comunicaciones	—	3	—	—	957
Servicios por contrata	—	1.386	13	—	10.097
Donativos y subsidios	723	—	222.616	—	329.418
Gastos de transporte	—	1.023	—	—	10.022
Gastos imputados a personal o a otras actividades	—	—	—	—	(6.706)
TOTAL DE LOS GASTOS DE FORMACIÓN PROFESIONAL Y ENSEÑANZA UNIVERSITARIA	723	139.648	234.822	1.514	1.231.293

Cuadro G

Gastos por concepto de servicios sociales

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Trabajo social por casos	Distribución de donaciones no relacionadas con el programa	Desarrollo de la comunidad	Ropa para niños	Otros servicios sociales	Total
Gastos relativos al personal internacional ..	6.081	—	—	—	—	—	6.081
Gastos relativos al personal contratado en la región	60.101	49.484	10.923	72.454	2.101	2.307	197.370
Suministros de telas	—	—	—	—	62.240	—	62.240
Material de enseñanza	—	—	—	23.979	—	—	23.979
Suministros varios	22	122	156	26.593	5.429	—	32.322
Alquiler de locales	—	—	405	5.697	—	—	6.102
Conservación de locales	—	—	103	4.852	—	—	4.955
Equipo	—	—	—	3.954	—	—	3.954
Edificios y construcciones diversas	—	—	—	7.425	—	1.635	9.060
Viajes	977	121	308	1.043	—	—	2.449
Portes interiores y marítimos	—	—	249.187	—	—	—	249.187
Servicios portuarios y aduaneros	—	—	16.939	—	—	—	16.939
Otros servicios por contrata	150	—	1.874	3.991	7	—	6.022
Donativos y subsidios	—	49.700	—	19.827	—	22.990	92.517
Subsidios para entierros	—	—	—	—	—	31.189	31.189
Ayuda a instituciones religiosas	—	—	—	—	—	9.398	9.398
Pérdidas	109	—	—	—	—	—	109
Gastos de transporte	—	—	—	686	—	—	686
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SERVICIOS SOCIALES	67.440	99.427	279.895	170.501	69.777	67.519	754.559

Gastos por servicios de colocación
Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Colocación	Migración	Total
Gastos relativos al personal internacional.....	6.081	1.788	—	7.869
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	19.266	20.660	6.730	46.656
Suministros.....	47	132	—	179
Viajes.....	142	138	—	280
Servicios por contrata.....	—	1.273	—	1.273
Donativos y subsidios.....	—	1.142	149.191	150.333
TOTAL DE LOS GASTOS POR SERVICIOS DE COLOCACIÓN	25.536	25.133	155.921	206.590

Gastos por ejecución de proyectos
Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Cantidades previstas en el presupuesto	Gastos			Saldos no gastados de los créditos autorizados
		Anteriores al 1° de enero de 1959	Presente ejercicio financiero	Total	
<i>Formación profesional para jóvenes impedidos</i>					
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	2.166	2.166	—	2.166	—
Viajes.....	5.825	1.394	2.115	3.509	2.316
Donativos y subsidios.....	163.882	35.806	20.723	56.529	107.353
Reserva para gastos imprevistos.....	11.038	—	—	—	11.038
	<u>182.911</u>	<u>39.366</u>	<u>22.838</u>	<u>62.204</u>	<u>120.707</u>
<i>Tratamiento de jóvenes impedidos</i>					
Donativos y subsidios.....	43.700	—	26.028	26.028	17.672
<i>Estación de servicio de vehículos automotores—Irak</i>					
Trajes.....	346	346	—	346	—
Servicios por contrata.....	147	147	—	147	—
Donativos y subsidios.....	1.333	1.333	—	1.333	—
Préstamos e inversiones.....	3.014	3.955	(941)	3.014	—
	<u>4.840</u>	<u>5.781</u>	<u>(941)</u>	<u>4.840</u>	<u>—</u>
<i>Repoblación forestal y reconocimiento de tierras—Gasa</i>					
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	120.027	101.200	18.827	120.027	—
Suministros.....	31.254	31.155	99	31.254	—
Servicios por contrata.....	602	602	—	602	—
Gastos de transporte.....	19.000	13.950	5.050	19.000	—
	<u>170.883</u>	<u>146.907</u>	<u>23.976</u>	<u>170.883</u>	<u>—</u>
<i>Colonia de Marj Na'aja—Jordania</i>					
Donativos y subsidios.....	290.790	272.021	4.684	276.705	14.085
Pérdidas.....	—	—	1.515	1.515	(1.515)
	<u>290.790</u>	<u>272.021</u>	<u>6.199</u>	<u>278.220</u>	<u>12.570</u>
<i>Colonia de Kfar Etsion (Hbeileh)—Jordania</i>					
Donativos y subsidios.....	223.611	223.406	205	223.611	—
<i>Campaña antipalúdica en el Valle del Yarmuk—Jordán</i>					
Gastos relativos al personal internacional.....	25.653	25.653	—	25.653	—
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	206.525	191.578	14.947	206.525	—
Tiendas de campaña.....	622	622	—	622	—
Insecticidas.....	61.400	60.031	1.369	61.400	—
Suministros varios.....	16.562	15.972	590	16.562	—
Alquiler de locales.....	5.755	5.635	120	5.755	—
Conservación de locales.....	391	391	—	391	—
Equipo.....	3.659	3.659	—	3.659	—
Edificios y construcciones diversas.....	141	141	—	141	—
Material de transportes.....	6.956	6.956	—	6.956	—

Gastos por ejecución de proyectos
(continuación)

Concepto	Cantidades previstas en el presupuesto	Gastos			Saldo no gastado de los créditos autorizados
		Anteriores al 1° de enero de 1959	Presente ejercicio financiero	Total	
Viajes	6.618	6.422	196	6.618	—
Comunicaciones	351	351	—	351	—
Servicios por contrata	320	281	39	320	—
Gastos de transporte	42.293	40.392	1.901	42.293	—
	<u>377.246</u>	<u>358.084</u>	<u>19.162</u>	<u>377.246</u>	<u>—</u>
<i>Development Bank of Jordan Limited</i>					
Servicios por contrata	369	369	—	369	—
Inversiones	1.470.000	1.120.000	350.000	1.470.000	—
	<u>1.470.369</u>	<u>1.120.369</u>	<u>350.000</u>	<u>1.470.369</u>	<u>—</u>
<i>Colonia de Jisr Majamie — Jordania</i>					
Donativos y subsidios	243.180	228.841	13.300	242.141	1.039
<i>Préstamos para reintegración — Jordania</i>					
Préstamos	110.507	111.968	(1.461)	110.507	—
<i>Programas de subsidios a particulares — Jordania</i>					
Gastos relativos al personal internacional	40.719	26.490	14.307	40.797	(78)
Gastos relativos al personal contratado en la región	12.048	120	10.217	10.337	1.711
Suministros	100	—	28	28	72
Equipo	—	—	73	73	(73)
Viajes	867	49	212	261	606
Servicios por contrata	3.567	11	2.260	2.271	1.296
Donativos y subsidios	2.832.902	2.121.159	361.095	2.482.254	350.648
Gastos de transporte	4.494	3.228	1.876	5.104	(610)
	<u>2.894.697</u>	<u>2.151.057</u>	<u>390.068</u>	<u>2.541.125</u>	<u>353.572</u>
TOTAL POR EJECUCIÓN DE PROYECTOS	<u>6.012.734</u>	<u>4.657.800</u>	<u>849.374</u>	<u>5.507.174</u>	<u>505.560</u>

Cuadro J

Gastos por actividades especiales — Artes y oficios

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Jordania	Gaza	Total
<i>Gastos de producción</i>			
Gastos relativos al personal contratado en la región	—	13.467	13.467
Salarios del personal de producción	—	15.255	15.255
Suministros	—	20.433	20.433
Alquiler de locales	—	248	248
Conservación de locales	—	228	228
Pérdidas	—	1.338	1.338
Comunicaciones y viajes	—	79	79
Lavado y planchado	—	1.978	1.978
Total de los gastos de producción	—	53.026	53.026
Gastos que se deducen de producción y se cargan a existencias	—	(53.026)	(53.026)
	—	—	—
<i>Gastos de venta</i>			
Gastos de producción de los artículos vendidos	568	43.298	43.866
Ventas	(523)	(51.783)	(52.306)
Pérdidas (o ganancias) netas en las ventas	45	(8.485)	(8.440)
Transferido a ingresos diversos	(45)	8.485	(8.440)
	—	—	—

Gastos de investigación de la calidad de refugiado y de registro

Correspondiente al ejercicio económico terminado
el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Investigaciones	Registro	Total
Gastos relativos al personal internacional.....	13.510	3.119	—	16.629
Gastos relativos al personal contratado en la región	48.278	69.911	61.347	172.536
Suministros	—	165	1.164	1.329
Viajes	937	4.372	682	5.991
Servicios por contrata.....	—	—	15	15
Gastos imputados a otras actividades.....	—	(3.223)	—	(3.223)
TOTAL DE LOS GASTOS DE REGISTRO E INVESTIGACIÓN DE LA CALIDAD DE REFUGIADO	62.725	67.344	63.208	193.277

Cuadro L

Gastos por concepto de transportes dentro de la zona donde opera el OOPSRPCO

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Adminis- tración	Conservación de vehículos	Transporte de pasajeros	Transporte de mercaderías	Operaciones portuarias	Oficina de Port Said	Total
Gastos relativos al personal interna- cional	35.485	4.450	—	5.058	5.047	—	50.040
Gastos relativos al personal contratado en la región	53.210	170.062	276.956	232.752	47.659	12.227	792.866
Carburante y lubricantes	—	12.027	56.232	51.880	—	203	120.342
Piezas de repuesto para automóviles..	—	90.052	—	—	—	110	90.162
Suministros varios	1.069	8.934	—	11	838	117	10.969
Alquiler de locales.....	10.682	6.571	261	128	1.603	810	20.055
Conservación de locales.....	—	3.340	—	73	409	61	3.883
Equipo para reparaciones.....	—	1.403	35	—	—	—	1.438
Edificios y construcciones diversas....	1.022	707	—	—	—	—	1.729
Equipo de transporte.....	—	—	52.942	40.043	—	—	92.985
Viajes	1.281	1.539	7.090	12.898	68	82	22.958
Comunicaciones	—	24	—	—	—	225	249
Alquiler de vehículos	2	—	113.858	2.062	—	227	116.149
Alquiler de vehículos para el transporte de mercaderías	—	—	—	1.282.962	—	—	1.282.962
Servicios portuarios y aduaneros.....	—	—	—	—	229.510	123.194	352.704
Alquiler de aeroplanos.....	—	—	107.833	—	—	—	107.833
Servicios por contrata.....	8	7.784	3.352	80.422	34	545	92.145
Gastos imputados a otras actividades..	—	—	(44.150)	(1.225.184)	(284.157)	(122.473)	(1.639.964)
Ingresos por concepto de reparaciones efectuadas	—	(5.092)	—	—	—	—	(5.092)
Ingresos por concepto de pasajes de autobús	—	—	(10.312)	—	—	—	(10.312)
Ingresos percibidos de los usuarios de vehículos del Organismo.....	—	—	(2.377)	(46)	—	—	(2,423)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE TRANSPORTES DENTRO DE LA ZONA DONDE OPERA EL OOPSRPCO	102.759	301.801	561.720	483.059	37.011	15.328	1.501.678

Gastos de fiscalización de almacenes y de almacenaje

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Gastos de fiscalización de almacenes	Gastos de almacenaje	Gastos de seguros	Total
Gastos relativos al personal internacional.....	36.477	9.659	9.321	—	55.457
Gastos relativos al personal contratado en la región.....	41.171	110.703	264.382	5.691	421.947
Suministros	930	2.016	10.809	154	13.909
Alquiler de locales	—	—	79.319	—	79.319
Conservación de locales.....	—	41	8.506	—	8.547
Equipo	—	881	4.432	—	5.313
Edificios y construcciones diversas.....	—	—	180	—	180
Viajes	438	1.299	100	—	1.837
Comunicaciones	—	—	1.536	—	1.536
Servicios por contrata	—	106	7.988	—	8.094
Pérdidas	—	108.296	8.024	—	116.320
Gastos imputados a otras actividades.....	—	—	(4.162)	—	(4.162)
TOTAL DE LOS GASTOS DE FISCALIZACIÓN DE ALMACENES Y DE ALMACENAJE	79.016	233.001	390.435	5.845	708.297

Cuadro N

Gastos de administración general

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Oficina del Director	Oficina de los representantes en los diversos países	Administración regional	Administración de campamentos	Oficina de enlace de Nueva York	Comisión Consultiva	Oficina de enlace en el Irak	Total
Gastos relativos al personal internacional	72.457	87.196	—	—	31.470	14.139	—	205.262
Gastos relativos al personal contratado en la región	2.112	33.781	196.094	110.294	—	3.200	3.842	349.323
Carburante y lubricantes.....	—	1.130	—	—	—	—	—	1.130
Piezas de repuesto para automóviles	—	78	—	—	—	—	—	78
Tiendas de campaña.....	—	—	—	750	—	—	—	750
Suministros	114	299	6.459	936	55	28	83	7.974
Alquiler de locales.....	—	1.280	17.503	471	—	—	617	19.871
Conservación de locales.....	—	703	7.129	1.397	—	—	3	9.232
Equipo	—	122	501	2.017	—	—	—	2.640
Edificios y construcciones diversas.....	—	—	—	2.345	—	—	—	2.345
Viajes	10.343	1.653	1.660	16	1.844	102	266	15.884
Comunicaciones	—	1.944	10.239	4.267	5	—	146	16.601
Alquiler de vehículos.....	—	1.253	—	—	—	—	214	1.467
Alquiler de vehículos para el transporte de mercaderías	—	63	—	—	—	—	31	94
Servicios aéreos	—	774	—	—	—	—	—	774
Servicios por contrata.....	—	2.208	957	11	2	—	—	3.178
Pagos gratificables.....	8.990	—	—	—	—	—	—	8.990
Donativos y subsidios.....	320	—	—	—	—	—	—	320
Ingresos percibidos de los usuarios de vehículos del Organismo.....	—	(241)	—	—	—	—	—	(241)
Gastos imputados a otras actividades	—	(53)	—	—	—	—	(416)	(469)
TOTAL DE LOS GASTOS DE ADMINISTRACIÓN GENERAL	94.336	132.190	240.542	122.504	33.376	17.469	4.786	645.203

Gastos por concepto de servicios generales internos
Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	Servicios de personal	Equipo de oficina	Servicios de comunicaciones	Servicios de viajes	Servicios de traducciones
Gastos relativos al personal internacional.....	130.853	40.732	—	—	—	24.193
Gastos relativos al personal contratado en la región	44.600	85.615	77.868	66.362	22.204	29.352
Suministros	1.622	6.520	33.388	727	776	200
Alquiler de locales	—	—	39.810	—	—	—
Conservación de locales.....	—	—	41.754	—	—	—
Equipo	—	—	15.249	3.311	—	—
Edificios y construcciones diversas.....	—	—	394	—	—	—
Viajes	5.415	248	14	146	—	—
Comunicaciones	—	—	—	62.775	—	—
Servicios por contrata.....	11.924	4.151	6.957	48	—	—
Donativos y subsidios.....	—	250	—	—	—	—
Pérdidas	—	—	706	—	—	—
Gastos imputados a otras actividades.....	—	(2.031)	—	—	(470)	—
TOTAL	194.414	135.485	216.140	133.369	22.510	53.745

Concepto	Servicios de compras	Imprenta	Servicios jurídicos	Servicios financieros	Servicios de tarjetas perforadas	Servicios de archivos	Total
Gastos relativos al personal internacional.....	29.850	—	68.752	201.069	24.241	—	519.690
Gastos relativos al personal contratado en la región	61.149	10.374	20.989	219.055	74.390	8.254	720.212
Suministros	850	15.901	1.248	5.358	13.595	—	80.185
Alquiler de locales	—	—	—	—	—	—	39.810
Conservación de locales.....	—	265	—	—	59	—	42.078
Equipo	—	4.283	—	—	653	—	23.496
Edificios y construcciones diversas.....	1.119	—	—	—	—	—	1.513
Viajes	567	—	1.603	9.584	721	—	18.298
Comunicaciones	—	—	—	—	—	—	62.775
Servicios por contrata.....	75.140	3.806	5.188	53.172	3.617	—	164.003
Donativos y subsidios.....	—	—	—	—	—	—	250
Pérdidas	—	182	—	1.384	—	—	2.272
Gastos imputados a otras actividades.....	—	(34.811)	—	(4.185)	—	—	(41.497)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SERVICIOS GENERALES INTERNOS	168.675	—	97.780	485.437	117.276	8.254	1.633.085

Cuadro P

Gastos de administración y servicios del programa
Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Concepto	Administración	División de asuntos económicos	Servicios de información pública	Servicios técnicos	Material didáctico audiovisual
Gastos relativos al personal internacional.....	69.029	—	31.037	21.872	15.875
Gastos relativos al personal contratado en la región...	41.719	7.174	34.454	155.302	27.655
Salarios del personal de producción.....	—	—	—	—	—
Suministros	16	175	37.886	801	7.963
Alquiler de locales.....	—	—	—	1.859	—
Conservación de locales.....	—	—	—	—	—
Equipo	—	—	—	661	92
Viajes	2.171	122	3.916	3.323	2.919
Gastos de transporte.....	—	—	—	1.611	—
Servicios por contrata.....	31	44	15.771	792	14.525
Pérdidas	—	—	—	157	—
Gastos imputados a otras actividades.....	(1.921)	—	—	(152.124)	(69.029)
TOTAL	111.045	7.515	123.064	34.254	—

Gastos de administración y servicios del programa
(continuación)

<i>Concepto</i>	<i>Taller de carpintería</i>	<i>Fábrica de tejas</i>	<i>Fábrica de material sanitario</i>	<i>Servicios de costura</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional.....	—	—	—	—	137.813
Gastos relativos al personal contratado en la región...	11.031	15.644	4.974	734	298.687
Salarios del personal de producción.....	—	—	—	481	481
Suministros	31.394	19.569	3.076	466	101.346
Alquiler de locales.....	173	80	—	—	2.112
Conservación de locales.....	71	251	—	—	322
Equipo	3.797	—	—	—	4.550
Viajes	—	—	—	—	12.451
Gastos de transporte.....	—	—	—	—	1.611
Servicios por contrata.....	1.768	—	—	178	33.109
Pérdidas	—	—	—	—	157
Gastos imputados a otras actividades.....	(48.234)	(35.544)	(8.050)	(1.859)	(316.761)
TOTAL DE LOS GASTOS CORRESPONDIENTES					
* ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS DEL PROGRAMA	—	—	—	—	275.878

Contribuciones prometidas y contribuciones entregadas por los gobiernos al Organismo

Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1959

(En dólares de los EE. UU.)

Donante	Detalle	Contribuciones prometidas					Contribuciones entregadas			Saldo no entregado de las contribuciones prometidas
		Saldo no pagado de ejercicios anteriores	Correspon- dientes a 1959	Contribuciones prometidas de años anteriores	Contribuciones prometidas de 1959	Contribuciones prometidas de años anteriores	Contribuciones prometidas de 1959	Con tribu- ciones pro- metidas de años anteriores	Con tribu- ciones pro- metidas de 1959	
Alemania (República Federal de)	1.000.000 de marcos alemanes	—	238.095	—	238.095	—	—	—	—	
Arabia Saudita	2.580 toneladas de combustible	138.833	—	38.833	—	—	—	—	—	
Arabia Saudita	2.000 toneladas de combustible	—	100.000	—	100.000	—	—	—	100.000	
Arabia Saudita	100.000 dólares de los Estados Unidos	—	100.000	—	100.000	—	—	—	—	
Australia	85.000 libras australianas	—	190.400	—	190.400	—	—	—	—	
Austria	Dólares de los Estados Unidos	—	2.000	—	2.000	—	—	—	—	
Bélgica	1.500.000 francos belgas	—	30.000	—	30.000	—	—	—	—	
Brasil	Dólares de los Estados Unidos	25.000	—	—	—	—	—	25.000	—	
Camboya	Dólares de los Estados Unidos	—	571	—	571	—	—	—	—	
Camboya	Dólares de los Estados Unidos ^a	—	286	—	286	—	—	—	—	
Canadá	19.136 toneladas de harina	—	1.556.250	—	1.556.250	—	—	—	—	
Canadá	500.000 dólares canadienses	—	518.750	—	518.750	—	—	—	—	
Cuba	Dólares de los Estados Unidos ^a	—	5.000	—	5.000	—	—	—	—	
Dinamarca	150.000 coronas danesas	21.720	—	21.720	—	—	—	—	—	
Dinamarca	300.000 coronas danesas	—	43.440	—	43.440	—	—	—	—	
España	1.000.000 de pesetas	16.667	—	—	—	—	—	16.667	—	
Estados Unidos de América	Dólares de los Estados Unidos	—	23.000.000	—	23.000.000	—	—	—	—	
Federación Malaya	Dólares de los Estados Unidos	—	1.500	—	1.500	—	—	—	—	
Federación Malaya	Dólares de los Estados Unidos ^a	—	1.500	—	1.500	—	—	—	—	
Francia	20.666 libras irlandesas para becas	—	6.458	—	6.458	—	—	—	—	
Francia	100.000.000 de francos franceses	—	202.544	—	202.544	—	—	—	—	
Francia	Alquiler de los terrenos para campamentos y de almacenes	—	55.000	—	55.000	—	—	—	—	
Gambia	10 libras esterlinas y 10 cheelines ^a	—	30	—	30	—	—	—	—	
Gaza, Autoridades de	Alquiler de dispensarios y terreno para campamentos	—	129.592	—	129.592	—	—	—	—	
Ghana	Dólares de los Estados Unidos	—	3.000	—	3.000	—	—	—	—	
Grecia	130 toneladas de pasas	39.000	—	39.000	—	—	—	—	—	
Grecia	50 toneladas de pasas	—	15.000	—	15.000	—	—	—	15.000	
India	Suministros médicos	25.441	—	25.441	—	—	—	—	—	
India	50.000 rupias indias en especie	—	10.504	—	10.504	—	—	—	10.504	
Irán	200.000 rials	2.666	—	2.666	—	—	—	—	—	
Irán	425.000 rials	—	5.666	—	5.666	—	—	—	—	
Irlanda	1.000 libras esterlinas	—	2.814	—	2.814	—	—	—	—	
Israel	Servicios portuarios, muelle y almacenaje	35.616	—	—	—	—	—	35.616	—	
Italia	Equivalencia en dólares estadounidenses de 75.000.000 de liras	—	120.000	—	120.000	—	—	—	—	
Japón	Dólares de los Estados Unidos	—	10.000	—	10.000	—	—	—	—	
Jordania	Agua, alquileres y suministros médicos	—	99.045	—	99.045	—	—	—	—	
Laos	80.000 kips	—	1.000	—	1.000	—	—	—	—	

Litano	Reembolso de derechos portuarios (1° de noviembre de 1949 a 30 de junio de 1951)	109.505	—	—	—
Líbano	Agua y alquileres de terrenos para campamentos	23.844	23.844	—	—
Liberia	Dólares de los Estados Unidos ^a	1.500	1.500	—	—
Liberia	Dólares de los Estados Unidos	5.000	5.000	—	—
Libia	Dólares de los Estados Unidos	14.000	—	14.000	—
Libia	Dólares de los Estados Unidos	—	10.000	—	—
Luxemburgo	100.000 francos luxemburgueses	—	2.000	—	—
Mónaco	100.000 francos franceses	—	203	—	—
Marruecos	2.350.000 francos marroquíes	—	4.796	—	—
Noruega	150.000 coronas noruegas	—	21.000	—	—
Noruega	150.000 coronas noruegas ^b	—	21.000	—	—
Nueva Zelanda	50.000 libras esterlinas	—	140.000	—	—
Países Bajos	250.000 florines holandeses	—	65.790	—	—
Pakistán	100.000 rupias pakistanas	—	20.964	—	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1.928.572 libras esterlinas	—	5.400.000	—	—
República Árabe Unida:	Transportes, servicios portuarios y suministros médicos	—	—	—	—
Región egipcia	Alquileres, transportes, sueldos de maestros y servicios médicos y de campamento	—	326.324	—	—
Región siria	campamento	—	—	—	—
Santa Sede	Dólares de los Estados Unidos ^a	—	81.909	—	—
Suecia	300.000 coronas suecas	—	1.000	—	—
Suiza	150.000 francos suizos	—	57.915	—	—
Tailandia	25 toneladas de arroz ^a	—	35.047	—	—
Túnez	Dólares de los Estados Unidos	2.000	—	—	—
Túnez	Dólares de los Estados Unidos	—	—	2.000	—
Turquía	Dólares de los Estados Unidos	—	5.000	—	—
Uruguay	Dólares de los Estados Unidos	5.000	—	—	—
Viet-Nam	Dólares de los Estados Unidos ^a	—	2.500	—	—
Yugoeslavia	270 toneladas de arroz	—	40.000	—	—
	Total	435.448	32.719.362	127.660	307.788
			32.426.013		293.349

^a Contribución especial para el Año Mundial de los Refugiados.

^b Sujeta a la aprobación del Parlamento.

Contribuciones de otros donantes al Organismo
Para el año terminado el 31 de diciembre de 1959
(En dólares de los EE. UU.)

<i>Donante</i>	<i>Concepto</i>	<i>Valor</i>
Comité Americano de Ayuda a los Refugiados Arabes	Efectivo	2.000
Familia Abu Selim (Gaza)	Alquileres	511
Familia Awada (Gaza)	Alquileres	427
Cooperative for American Remittances to Everywhere (CARE)	Tela, botones, hilo y soportes de máquinas de coser ..	66.335
Friends Service Council	Efectivo	420
Comunidad ortodoxa griega (Libano)	Alquileres	156
Familias Haj Freih Musaddar, Abu Araiban, Abu Mallouh y Abu Selim el Aqra (Gaza)	Alquileres	1.357
Herederos de Saadedin Shatila (Libano)	Alquileres	313
Federación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres	Efectivo	1.000
Alianza Cooperativa Internacional (Londres)	Efectivo	84
Asociación Cooperativa Femenina Internacional (Londres)	Efectivo	276
Joint Christian Committee for Refugee Work in Lebanon	Canastillas de ropa y mantas para recién nacidos	13.310
Mohd. Jaber 'Uraiban (Gaza)	Alquileres	67
Mneimneh y Bohsaly (Libano)	Alquileres	469
Concejo Municipal, Kalkilyah (Jordania)	Alquileres	868
Near East Christian Council Committee (Jordania)	Alquileres	5.040
Consejo de las Organizaciones para los Servicios de Socorro de Ultramar (Nueva Zelandia) (CORSO)	Efectivo	1.067
Consejo de las Organizaciones para los Servicios de Socorro de Ultramar (Nueva Zelandia) (CORSO)*	Efectivo	16.800
Saint George's Guild	Aparato de anestesia	844
Saleh Ali Barback (Gaza)	Alquileres	493
Jeque Ali Abu Middein (Gaza)	Alquileres	376
Misión Sirio-Libanesa (Libano)	Alquiler de campamentos	2.766
Autoridades locales sirias	Servicios	2.530
Municipalidad de Tiro (Libano)	Abastecimiento de agua	375
Comité del Reino Unido pro Año Mundial de los Refugiados*	Efectivo	105.000
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Servicios del personal adscrito	114.916
Asociación de Gran Bretaña e Irlanda del Norte pro Naciones Unidas	Efectivo	207
Unitarian Service Committee of Canada	Canastillas de ropas y mantas para recién nacidos, fondos para enseñanza comercial y cursos de obstetricia	27.103
Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea (ONURC)*	Efectivo	305
Organización Mundial de la Salud (OMS)	Servicios del personal adscrito	33.610
Varios donantes	Indole diversa	1.708
Varios donantes para el Año Mundial de los Refugiados*	Efectivo	2.185
	TOTAL	<u>402.918</u>

* Contribuciones especiales para el Año Mundial de los Refugiados.

Cuadro S

Ingresos varios
Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1959
(En dólares de los EE. UU.)

<i>Concepto</i>	<i>Valor</i>
Intereses bancarios	176.005
Venta de recipientes vacios	173.386
Venta de suministros inutilizables	27.403
Descuentos por demora de los abastecedores en la entrega de suministros	8.098
Beneficios obtenidos mediante el subarrendamiento de aviones	17.158
Beneficios sobre pólizas de seguro	8.898
Actividades especiales productoras de ingresos	21.434
Gastos generales recuperados mediante las ventas de suministros	1.803
Ingresos varios	3.963
	TOTAL
	<u>438.148</u>

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1959

ESTADO DE PRESUPUESTO Y GASTOS

Nota 1. Las cifras del presupuesto de 1959 que figuran en el estado I corresponden al presupuesto del Organismo preparado de conformidad con lo previsto en la resolución 1315 (XIII) de la Asamblea General. Las cifras correspondientes al presupuesto de 1958 representan cantidades asignadas en el presupuesto de dicho año y no gastadas, que se desembolsarán en 1959.

Nota 2. Las cifras del presupuesto y de los gastos que figuran en los estados y los cuadros explicativos se basan en el monto bruto de las necesidades del Organismo, llevándose las cuentas conforme al sistema de la contabilidad comercial, modificado en la medida en que las sumas destinadas a edificios, construcciones y equipo puesto en servicio se hayan cargado a gastos imputables al ejercicio en que se haya hecho la construcción o utilización (véase la nota 11). En consecuencia, las pérdidas correspondientes a dichos haberes (que ascienden a 983 dólares para el año en curso) también han sido excluidas de las cifras de gastos.

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

Nota 3. Los ingresos indicados en el estado II representan únicamente los ingresos del Organismo, sin incluir las contribuciones entregadas directamente a los refugiados por organizaciones privadas de beneficencia y de otra índole. Para que una contribución quede comprendida entre los "ingresos del Organismo", debe estar directa y exclusivamente a disposición del Organismo, además de ser de tal índole que éste ha de poder utilizarla en su programa.

Nota 4. Las contribuciones en efectivo aportadas al Organismo por países en que existen restricciones de cambio se han convertido en dólares de los Estados Unidos de América al tipo de cambio vigente en el momento de ser recibidas. Las demás contribuciones en efectivo figuran en dólares de los Estados Unidos a tipos que corresponden aproximadamente al promedio de los tipos de cambio del mercado libre para las monedas respectivas.

Nota 5. Las contribuciones en especie aportadas al Organismo figuran con el valor indicado por los donantes o, si no se ha indicado, con el valor considerado adecuado por el Organismo.

Nota 6. Los ajustes por diferencias de cambios se deben a que se han contabilizado las transacciones en divisas distintas del dólar de los Estados Unidos a tipos de cambio fijos. Estos tipos de cambio fijos corresponden aproximadamente al promedio de los tipos de cambio del mercado en el caso de las divisas libres y a los tipos oficiales en el de las divisas controladas.

Nota 7. Los ingresos derivados de las inversiones de los haberes correspondientes a la Caja de Previsión del Organismo, y los gastos de administración de la misma no se incluyen en los estados I y II, sino que han sido acreditados y debitados, respectivamente, a la reserva, para gastos relativos a rescisiones de nombramientos

de personal, con arreglo a lo previsto en el reglamento de la Caja de Previsión.

ESTADO DE ACTIVO, PASIVO Y CAPITAL DE OPERACIONES

Nota 8. Los haberes y las obligaciones en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan en dólares de los Estados Unidos, aplicando los tipos fijos empleados por el Organismo durante todo el año. Estos tipos corresponden a los tipos de cambio oficiales, excepto en el caso de las libras libanesas, las libras sirias, los dólares canadienses y los francos suizos, en cuyo caso los tipos corresponden aproximadamente a los tipos de cambio del mercado libre para el período que se examina.

Nota 9. Las disponibilidades se distribuyen como sigue:

	(Dólares de los EE. UU.)
Efectivo en bancos, en el tesoro de los Estados Unidos, y en caja.....	17.574.392
Reservas para cartas de crédito.....	207.541
Depósitos para garantías bancarias.....	1.156.261
Valores a corto plazo:	
Bonos del Tesoro de los Estados Unidos (valor nominal 2.409.000 dólares).....	2.398.461
Letras del Tesoro de los Estados Unidos (valor nominal 500.000 dólares).....	485.498
Fondos depositados en organismos que no son bancos:	
UNICEF.....	1.548.568
Australian Government Trust.....	135.555
TOTAL	23.506.276

Nota 10. Las existencias de suministros y equipo utilizables se contabilizan al precio de compra real o al precio de compra prefijado por el Organismo que se aproxima al costo. Las existencias de suministros que proceden de excedentes o de artículos recuperados se contabilizan a la mitad de los precios de compra.

Nota 11. Los siguientes haberes del Organismo no aparecen consignados como tales en el estado de activo y pasivo:

a) Préstamos concedidos a refugiados por un total de 111.347 dólares, la mayor parte de los cuales se consideran incobrables;

b) Acciones del Development Bank of Jordan Limited, por valor de 1.470.000 dólares;

c) Equipo y vehículos en servicio, cuyo costo asciende a 3.081.989 dólares;

d) Construcciones y edificios (principalmente alojamientos para refugiados, aulas de clase y centros de distribución), cuya construcción costó 8.650.026 dólares.

Respecto a estos haberes, las sumas desembolsadas se han contabilizado como gastos en los estados financieros del presente ejercicio o en los de períodos anteriores (véase también la nota 2).

Nota 12. El Organismo ha contraído obligaciones, principalmente por concepto de pedidos de mercaderías y servicios aún no recibidos, cuyo monto, al 31 de diciembre de 1959, era de 3.267.221 dólares. También hay que tener en cuenta una suma de 917.216 dólares

correspondiente a solicitudes de compra enviadas al UNICEF (como agente de compras del Organismo) para las cuales no se habían hecho todavía los pedidos correspondientes.

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES SOBRE LAS CUENTAS DEL ORGANISMO DE OBRAS PÚBLICAS Y SOCORRO A LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCAÑO ORIENTE (NACIONES UNIDAS) CORRESPONDIENTE AL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1959

1. El Director del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) presentó a la Junta de Auditores los siguientes estados financieros para su comprobación y certificación:

Estado I. Presupuesto y gastos correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1959;

Estado II. Ingresos y gastos correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1959;

Estado III. Capital de operaciones correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1959;

Estado IV. Activo, pasivo y capital de operaciones en 31 de diciembre de 1959.

2. El examen de las transacciones, las cuentas y las existencias se ha efectuado con el detenimiento que se ha juzgado necesario. Se proporcionaron los datos solicitados, y la Junta desea hacer constar su agradecimiento por la cooperación y la ayuda que le prestaron el Director y funcionarios del Organismo.

3. El presupuesto aprobado para 1959 ascendió a 37.475.000 dólares. Además, el Organismo transfirió a dicho presupuesto los fondos no utilizados del presupuesto de 1958, que suman 1.420.004 dólares. El presupuesto se elevó, pues, a 38.895.004. Conforme a lo previsto en el reglamento financiero revisado, que entró en vigor el 1° de enero de 1959, el Director podrá autorizar la transferencia de créditos presupuestarios no utilizados de un ejercicio financiero al siguiente, siempre que no sean para gastos ordinarios de funcionamiento (véase el párrafo 3 del informe de 1958¹).

4. Con arreglo al estado II, los gastos en 1959 ascendieron a 34.138.380 dólares y los ingresos a 33.958.878. El capital de operaciones se redujo en una suma equivalente a la diferencia entre esas dos cantidades, o sea 179.502 dólares (estado III).

5. Con arreglo al estado I, en algunas partidas se gastó más de lo previsto en el presupuesto, lo cual quedó compensado con menores gastos en otras. Teniendo en cuenta el monto de la transferencia al presupuesto de 1960, el excedente de lo gastado por sobre los créditos presupuestarios fue de 1.461.117 dólares; por otro lado, la reserva para operaciones ascendió a 800.000 dólares y se realizaron economías en otras partidas. El hecho de que en algunas partidas se gastara una suma superior a la prevista en el presupuesto se debió sobre todo a circunstancias imprevistas.

6. *The Development Bank of Jordan Limited*. El Organismo hizo un nuevo aporte de 350.000 dólares al Banco, con lo cual la aportación total asciende actualmente a 1.470.369 dólares. En virtud de este aporte adicional el Organismo recibió 50.000 acciones de la clase "C" de un dinar jordano cada una en relación con la expansión general del Banco, y 75.000 acciones de la clase "C" de un dinar jordano cada una, con sujeción al entendimiento de que una cantidad igual del

capital del Banco se destinará, al hacerse efectivo el pago de las sumas suscritas, a préstamos con arreglo al nuevo plan mixto de subsidios y préstamos en Jordania.

El Organismo posee ahora 525.000 acciones de la clase "C" del Banco. Durante el ejercicio terminado el 31 de marzo de 1959, el Banco obtuvo unas utilidades netas de 48.059 dólares (véase el párrafo 7 del informe de 1958).

7. En 1959 se siguió pagando a todo el personal contratado en la región la prima por aumento del costo de la vida a que se hacía referencia en el párrafo 8 del informe del año pasado. En 1959 se realizó un estudio, bajo la dirección de un profesor de la Universidad Norteamericana de Beirut, encaminado a revisar la organización del personal y las escalas de sueldo del Organismo. Este está considerando ahora el informe respectivo.

8. *Pagos gratificables*. Según el cuadro N, en 1959 se hicieron pagos gratificables por un total de 8.990 dólares. Los pagos se agrupan en la siguiente forma:

	<i>(Dólares de los EE. UU.)</i>
Pagos hechos a los deudos de funcionarios fallecidos	2.328
Indemnizaciones por rescisión de nombramientos de funcionarios	3.223
Pérdidas y daños de efectos propiedad de funcionarios	880
Otros pagos hechos en interés de la Organización	2.559

Con respecto a las "indemnizaciones por rescisión de nombramientos de funcionarios 3.223 dólares", en 1960 se reembolsó al Organismo la suma de 521 dólares.

9. Las pérdidas totales registradas durante 1959 se elevan a 138.107 dólares (cuadros A a P) y se distribuyen en la forma siguiente:

	<i>(Dólares de los EE. UU.)</i>
Efectivo	355
Suministros	113.012
Equipo	17.246
Créditos incobrables	1.838
Créditos contra empresas de seguros, etc.	2.979
Aumento de la reserva	2.677
PÉRDIDAS TOTALES	138.107

Una parte considerable de las pérdidas registradas se debe a que se estableció una reserva para la pérdida prevista en la colocación de las existencias de excedentes y de artículos recuperados.

En la cantidad de 113.012 dólares relativa a suministros no se incluyen las pérdidas normales por concepto de distribución de raciones como tampoco las relativas a los productos básicos por concepto de transporte y almacenamiento, según los porcentajes aprobados por el Organismo.

La Junta ha admitido que el Organismo ha tomado medidas para fiscalizar en forma más rigurosa las existencias de suministros y equipo.

10. El saldo no entregado de las contribuciones prometidas antes de 1959 ascendió a 307.788 dólares,

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimocuarto período de sesiones, Suplemento No. 6B (A/4117), pág. 24.

según se indica en el cuadro Q. De esta cantidad, dos contribuciones prometidas, por un total de 30.000 dólares, siguen sin entregar desde 1953.

11. Según se indica en el estado II los ajustes por diferencias de cambios ascendieron a 564.139 dólares. Esta cantidad se debe principalmente a la revaluación en los libros de algunas monedas y no constituye, por tanto, una ganancia real sobre cambios.

12. *Caja de Previsión.* Se ha resuelto que la Caja de Previsión no se considere separadamente, sino como parte integrante de los fondos y las cuentas del Organismo. Será administrada y fiscalizada como juzgue oportuno el Director y conforme a las instrucciones y procedimientos que él determine. En 31 de diciembre

de 1959, el capital de la Caja ascendía a 3.032.761 dólares.

13. *Personal.* Al finalizar el ejercicio, el personal internacional estaba constituido por 128 personas, en tanto que los puestos de plantilla eran 149. El número de los empleados contratados en la región era de 10.177, al paso que los puestos de plantilla eran 10.519.

(Firmado) Lars BREIE, *Noruega*

J. MURGUETTIO, *Colombia*

L. GÖTZEN, *Países Bajos*

Mayo de 1960

AGENTES DE VENTA DE LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

- ALEMANIA**
R. Eisenschmidt, Schwanthaler Strasse 59, Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
- ARGENTINA**
Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.
- AUSTRALIA**
Melbourne University Press, 369/71 Lonsdale Street, Melbourne C.T.
- AUSTRIA**
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
- BELGICA**
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
- BIRMANIA**
Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.
- BOLIVIA**
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- BRASIL**
Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.
- CAMBOJA**
Entreprise khmère de librairie, Phnom-Penh.
- CANADA**
The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.
- CELAN**
Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.
- COLOMBIA**
Librería Buchholz, Bogotá.
Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.
Librería América, Medellín.
- COREA**
Eul-Yoo Publishing Co. Ltda., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.
- COSTA RICA**
Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.
- CUBA**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- CHECOSLOVAQUIA**
Českoslavenký Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.
- CHILE**
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.
- CHINA**
The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.
- DINAMARCA**
Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, Kjøbenhavn, K.
- ECUADOR**
Librería Científica, Guayaquil y Quito.
- EL SALVADOR**
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- ESPAÑA**
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.
- ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**
International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.
ETIOPIA
International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.
- FILIPINAS**
Aleamar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.
- FINLANDIA**
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.
- FRANCIA**
Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).
- GHANA**
University Bookshop, University College of Ghana, P.O. Box Legon.
- GRECIA**
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.
- GUATEMALA**
Sociedad Económico-Financiera, 6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.
- HAITI**
Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.
- HONDURAS**
Librería Panamericana, Tegucigalpa.
- HONG KONG**
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.
- INDIA**
Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi & Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi y Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.
- INDONESIA**
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.
- IRAK**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- IRAN**
"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.
- IRLANDA**
Stationery Office, Dublin.
- ISLANDIA**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- ISRAEL**
Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. y 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.
- ITALIA**
Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, y Via D. A. Azuni, 15/A, Roma.
- JAPON**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
- JORDANIA**
Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
- LIBANO**
Khayat's College Book Cooperative 92-94, rue Bliss, Beirut.
- LIBERIA**
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- LUXEMBURGO**
Librairie J. Schummer, Luxembourg.
- MARRUECOS**
Bureau d'études et de participations industrielles, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.
- MEXICO**
Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- NORUEGA**
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.
- NUOVA ZELANDIA**
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- PAISES BAJOS**
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- PAKISTAN**
The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.
- PAJAMA**
José Menéndez, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
- PARAGUAY**
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
- PERU**
Librería Internacional del Perú, S.A., Lima.
- PORTUGAL**
Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.
- REINO UNIDO**
H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.
- REPUBLICA ARABE UNIDA**
Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- REPUBLICA DOMINICANA**
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- SINGAPUR**
The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.
- SUECIA**
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- SUIZA**
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
- TAILANDIA**
Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- TURQUIA**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS**
Mezhdurandnaya Knyiga, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
- UNION SUDAFRICANA**
Van Schaik's Bookstore (Pty.) Ltd., Box 724, Pretoria.
- URUGUAY**
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.
- VENEZUELA**
Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipón, Caracas.
- VIET-NAM**
Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saigón.
- YUGOSLAVIA**
Čankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjižica, Terazije 27/11, Beograd.
Prosvjeta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[6051]

En aquellos países donde aún no se han designado agentes de venta las pedidos o consultas deben dirigirse a: Sección de Ventas y Distribución, Naciones Unidas, Nueva York (E.E.UU. de A.); o Sección de Ventas, Oficina de las Naciones Unidas, Palacio de las Naciones, Ginebra (Suiza).